




# Leniwy młodszy brat

## Petit frère paresseux

 Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

 Mlungisi Dlamini

 Aleksandra Migorska

 Polish / French

 Level 1





Budzę się i rozpalam ognisko.

...

Je me réveille et j'allume un feu.



Gotuję wodę.

...

Je fais bouillir de l'eau.



Rąbię drewno.

...

Je hache du bois de  
chauffage.



Mieszam w kociołku.

...

Je remue le chaudron.



Zamiatam podłogę.

...

Je balaye le plancher.



Zmywam naczynia.

...

Je lave la vaisselle.



Dlaczego ja tak ciężko  
pracuję... gdy mój brat jest  
zajęty zabawą?

...

Pourquoi est-ce que je  
travaille si fort... .. quand  
mon frère est en train de  
jouer ?





# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

Leniwy młodszy brat

Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Them bani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (pl) Aleksandra Migorska, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).